

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Etwaige Fristen beachten!*

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Vær opmærksom fristerne!*

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed!*

Kutse nõudeavalduse esitamiseks. Arvestage kehtestatud tähtaegu!*

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat!*

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!*

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Προσοχή στις προθεσμίες!*

Invito all'insinuazione di un credito. Termine da osservare!*

Aicinājums iesniegt prasījumu pieteikumus. Ievērot varbūtējos termiņus!*

Kvietimas pateikti reikalavimą. Privalomieji terminai!*

Oproep tot indiening van schuldvorderingen. In acht te nemen termijnen!*

Sejħha sabieħ tissottometti talba. Il-perijodi ta` żmien stupulati għandhom jiġu osservati*.

Wezwanie do zgłoszenia wierzytelności. Proszę nie zapominać o konieczności dotrzymania ew. terminów!*

Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!*

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Všimnite si prípadné termíny!*

Poziv k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba upoštevati!*

Convocatoria para la presentación de créditos. Plazos aplicables!*

Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister att iaktta!*

Výzva k uplatnění pohledávky Případné lhůty musejí být dodrženy!*

Felhívás egy követelés bejelentésére. Esetleges határidőket figyelembe venni!*

Jak je uvedeno v příloženém rozhodnutí insolvenčního soudu, bylo zahájeno insolvenční řízení na majetek v rozhodnutí jmenovaného dlužníka, které slouží k rovnoměrnému uspokojení pohledávek věřitelů.

Každý věřitel včetně daňových úřadů a nositelů sociálního pojištění členských států může **v insolvenčním řízení písemně uplatnit svoje pohledávky**. To platí i pro věřitele, kteří mají obvyklý pobyt, bydliště nebo sídlo v členském státu jiném, než je stát, ve kterém bylo řízení zahájeno (čl. 39 Nařízení Rady o insolvenčních řízeních). Tito věřitelé mohou uplatnit svoje pohledávky i v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků tohoto jiného státu. V tomto případě uplatnění musí mít nejméně nadpis „**Anmeldung einer Forderung**“ **v německém jazyku**. Věřitel může být požádán o překlad uplatnění pohledávky do německého jazyka (čl. 42 odst. 2 Nařízení Rady o insolvenčních řízeních).

Uplatnění pohledávky musí být podáno ve lhůtě, stanovené v příloženém rozhodnutí o zahájení insolvenčního řízení (§ 28 odst. 1 Insolvenčního řádu).

Pohledávky, které budou uplatněny až **po uplynutí stanovené lhůty**, mohou vyžadovat **dodatečné ověření**. Takto vzniklé **náklady hradí věřitel, který uplatnil svoje pohledávky po uplynutí lhůty** (§ 177 odst. 1 Insolvenčního řádu).

Uplatnění pohledávky nemůže být podáno u insolvenčního soudu ale **u správce konkursní podstaty, uvedeného v příloženém rozhodnutí o zahájení insolvenčního řízení** (§ 174 Insolvenčního řádu). Je-li ustanoven zmocněnec nebo komisářský správce (§§ 270, 313 Insolvenčního řádu), musí být uplatnění pohledávky podáno u nich.

V uplatnění pohledávky sdělí věřitel **povahu, dobu vzniku a výši pohledávky a přiloží k uplatnění kopie dokumentů a listin, pokud existují, ze kterých vyplývá pohledávka** (čl. 41 Nařízení Rady o insolvenčních řízeních, § 174 odst. 1 Insolvenčního řádu).

V uplatnění musí být mimo to uveden **důvod pohledávky** a případně **skutečnosti, ze kterých vyplývá podle úsudku věřitele, že základem pohledávky je umýšlné neoprávněné jednání dlužníka** (§ 174 odst. 2 Insolvenčního řádu). Úmyslné neoprávněné jednání dlužníka zůstane nedotčené osvobozením od zbytku dluhů jenom v případě, že věřitel při uplatnění odpovídající pohledávky uvedl tento právní důvod a odpovídající skutečnosti (§ 302 číslo 1 Insolvenčního řádu).

Všechny pohledávky musejí být uplatněny v určité výši **v EUR** a shrnuty do celkové sumy. **Pohledávky v cizí měně mají být přepočteny v EUR**, a to podle směnného kurzu, platného v době zahájení řízení. Pohledávky, které nejsou peněžní nebo jejichž peněžní hodnota je neurčitá, musejí být uplatněny v jejich odhadované hodnotě (§ 45 Insolvenčního řádu).

Úroky mohou být uplatněny zásadně **jen za dobu do zahájení insolvenčního řízení** (datum příloženého rozhodnutí o zahájení řízení). Musejí být vypočteny s uvedením úrokové sazby a doby a uplatněny v pevné výši.

Podružné pohledávky (např. úroky pro dobu od zahájení řízení nebo nároky na nepeněžní úkon dlužníka) **mají být uplatněny jen v případě, že rozhodnutí insolvenčního soudu o zahájení insolvenčního řízení obsahuje zvláštní výzvu k uplatnění těchto pohledávek**. Při uplatnění takových pohledávek má být upozorněno na podružnost, a má být uvedeno pořadí, ve které se věřitel při rozdělení výtěžku nachází (§ 174 odst. 3 Insolvenčního řádu).

Pokud věřitelé **nárokují zajišťovací práva na movité věci nebo na práva dlužníka, musí insolvenčnímu správci tuto skutečnost bez odkladu sdělit.** Přitom musí být uvedena věc, která je předmětem nárokovaného zajišťovacího práva, způsob a důvod vzniku zajišťovacího práva jako i zajištěná pohledávka. **Kdo zaviněně opomine nebo zdrží toto sdělení, ručí za škodu takto vzniklou** (§ 28 odst. 2 Insolvenčního řádu).

Věřitelé, kteří mohou na základě zástavního práva nebo jiného zajišťovacího práva **nárokovat zvláštní uspokojení svých pohledávek, jsou insolvenční věřitelé, pokud jim dlužník osobně ručí,** např. na základě úvěrové smlouvy nebo kupní smlouvy. **Tuto osobní pohledávku mohou uplatnit.** Při rozdělení konkursní/insolvenční podstaty budou ale zohledněni jenom pokud se vzdají zvláštního uspokojení svých pohledávek anebo pokud při něm nebyli zohledněni (§ 52 Insolvenčního řádu).

Kdo může na základě věcného práva nebo osobního práva (např. jako vlastník) **uplatnit nárok, aby věc nebyla zahrnuta do konkursní podstaty, není insolvenčním věřitelem. Jeho nárok na vyřazení věci nesmí být uplatněn v insolvenčním řízení,** ale řídí se zákony, které platí mimo insolvenční řízení (§ 47 Insolvenčního řádu).